

En resumen

Los empresarios latinoamericanos intensifican sus relaciones económicas dentro de la región. Con su acción están contribuyendo a dotar de raíces firmes al proceso de integración regional. Página 8.

Mujeres de bajos ingresos de República Dominicana serán beneficiarias de un financiamiento otorgado por el BID para apoyar actividades productivas. Más sobre nuevos proyectos en página 4.



Un proyecto financiado por el BID está contribuyendo a mejorar la situación de los campesinos en la región andina sur del Perú, donde imperaba el aislamiento y la pobreza. Página 6



Las principales avenidas de San José, Costa Rica, fueron escenario de una maratón estudiantil conmemorativa del 25o. Aniversario del BID. Participaron de la carrera 100 jóvenes de todo el país. El representante del Banco, José V. Villegas, tuvo a su cargo la largada de la prueba. La maratón fue uno de los principales eventos llevados a cabo en agosto en Costa Rica en celebración del aniversario del Banco.

Es clave aumentar la cooperación regional

“Sólo en el marco de la cooperación económica intrarregional y de la integración, podrán los países latinoamericanos encontrar respuestas de largo plazo a los problemas de su desarrollo”, dijo el presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, el 22 de julio en la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), en Montevideo.

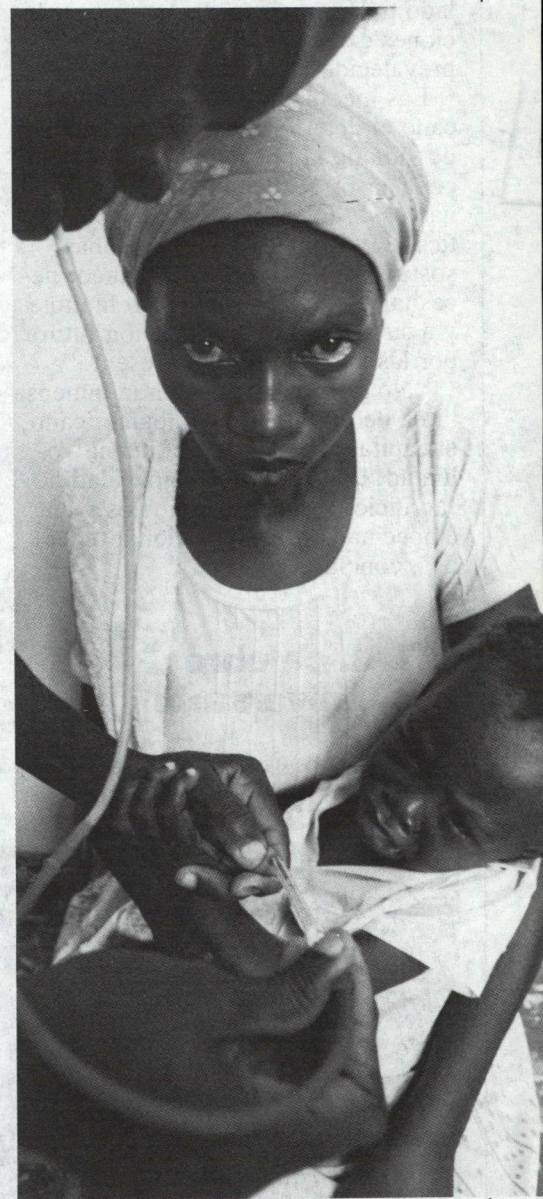
El Consejo Ejecutivo de la ALADI celebró una reunión especial con motivo del 25o. aniversario del Banco, la que fue organizada por la entidad anfitriona y el Instituto para la Integración de América Latina (INTAL), del BID.

En un discurso en la sesión inaugural, el presidente del Banco señaló que “la diversidad de grados de desarrollo entre los países latinoamericanos brinda a la cooperación e integración regional un potencial verdaderamente importante”. Existe — prosiguió— “una real complementación de intereses entre los países de menor desarrollo económico relativo de la región, y aquellos países más desarrollados, que han logrado generar una capacidad de oferta de bienes de capital y tecnología que suele estar mejor adaptada a los requerimientos de los países de menor desarrollo”.

Ortiz Mena reconoció que la presente crisis afectó los esquemas de cooperación e integración y señaló que las políticas restrictivas de las importaciones afectaron, en muchos casos, más a los productos de origen intrazonal que a los provenientes de terceros países.

Refiriéndose al tema de la deuda externa, Ortiz Mena señaló la necesidad de alcanzar soluciones duraderas, a la vez que advirtió que la crisis actual no puede seguir condicionando el desarrollo de la región.

Dijo luego que los gobiernos han demostrado hasta ahora su voluntad de cumplir sus compromisos financieros externos. “Se ha dejado de
(Pasa a página 2)



Hacia una salud mejor

Un análisis sanguíneo ayudará a determinar el mal que aqueja al niño Rodrigue Pierre-Louis. El examen tiene lugar en el St. Thérèse Hôpital, en Miragoâne, Haití, establecimiento que fue construido en el marco de un proyecto financiado por el BID para ampliar y mejorar la cobertura sanitaria en el país.

(Viene de página 1)

lado toda tentación de procurar soluciones extremas y, hasta ahora, ha prevalecido la racionalidad”.

Las medidas de ajuste han significado el deterioro de las condiciones de vida de la población “que en muchos casos bordean los límites razonables de tolerancia social y política”. Esos millones de personas, sostuvo el presidente del Banco, necesitan “percibir como algo factible y a su alcance la gratificación futura por las privaciones del presente”.

“No desperdiciemos en la inmensa tarea del desarrollo latinoamericano, el capital que significa la buena voluntad, la sensatez, la capacidad de sacrificio de nuestros pueblos y su empeñada predisposición a tener fe”, concluyó.

INTAL celebró 20o. aniversario

Con la presencia del presidente de la República Argentina, Raúl Alfonsín,

personalidades latinoamericanas, economistas y empresarios, se celebraron en Buenos Aires las jornadas de reflexión sobre “El INTAL y la Integración Latinoamericana”. El encuentro tuvo lugar en conmemoración del 20o. aniversario de la creación del Instituto para la Integración de América Latina (INTAL) del Banco Interamericano de Desarrollo, con sede en Buenos Aires.

Las jornadas, que tuvieron lugar del 21 al 23 de agosto, se inauguraron con palabras del Presidente Alfonsín, quien expresó que “hoy, ningún latinoamericano se atrevería a sostener que el proceso de integración no ha contribuido a que América Latina cambiara en aspectos esenciales”.

“Aunque no se pudieron alcanzar los ambiciosos objetivos propuestos en los tratados y acuerdos firmados, existen logros innegables”, dijo Alfonsín. Y agregó: “Tenemos ahora un complejo y bastante bien articulado sistema de instituciones, organismos y asociaciones de carácter regional, subregional y sectorial. He-

mos logrado establecer una extendida red de intercambios comerciales”.

Más adelante, el Jefe de Estado argentino sostuvo que “confiamos en la integración y la cooperación como herramientas eficientes para superar la crisis y enfrentar los retos del futuro”.

El Director del INTAL, Juan Mario Vacchino, señaló que la historia del Instituto que dirige, “estuvo íntimamente relacionada con la historia del esfuerzo de los latinoamericanos para lograr la integración económica de los países de la región”.

Dijo más adelante que “tanto por su vocación como por sus inquietudes, el INTAL fue, desde su mismo establecimiento, un foro claramente comprometido con el apoyo latinoamericanista”, que fue adquiriendo una amplia gama de formas institucionales, como lo demuestran “todas las instituciones y organizaciones que vinculan actualmente a gobiernos, empresarios, universitarios, políticos y trabajadores latinoamericanos”.



El presidente argentino Raúl Alfonsín habló durante la sesión inaugural de las jornadas conmemorativas del 20o. aniversario del Instituto para la Integración de América Latina. A la izquierda aparece el Director del INTAL, Juan Mario Vacchino y a la derecha el Ministro de Relaciones Exteriores y Culto de Argentina, Dante Caputo y el subgerente de Integración del BID, Félix Peña.

“Ahora es el momento”

Empresarios y funcionarios gubernamentales de América Latina y Canadá se reunieron en Toronto, Canadá, en un simposio sobre inversiones, comercio y desarrollo, organizado con motivo del 25o. aniversario del Banco.

Bajo la convocatoria “Ahora es el momento”, el encuentro tuvo lugar los días 16, 17 y 18 de septiembre.

El simposio fue organizado por la Asociación Canadá-América Latina y Caribe y patrocinado por la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (CIDA en su sigla en inglés) y el BID, en colaboración con el Departamento de Asuntos Exteriores del Canadá y la Cámara de Comercio Canadá-Brasil.

Se examinaron las actuales tendencias en las relaciones económicas de Canadá y América Latina, así como las perspectivas futuras para acrecentar dichos vínculos.

Panamá firmó convenio de la CII

Panamá se convirtió en el décimo-sexto país en firmar el Convenio Constitutivo de la Corporación Interamericana de Inversiones (CII). El embajador de Panamá en los Estados Unidos, Gabriel de la Guardia, firmó el Convenio en representación de su Gobierno. Estuvieron presentes en la ceremonia el Presidente del Banco, Antonio Ortiz Mena, y altos funcionarios de la Institución.

La nueva Corporación promoverá el desarrollo económico de los países latinoamericanos y del Caribe fomentando el establecimiento, expansión y modernización de empresas privadas pequeñas y medianas. Aquellas empresas con participación accionaria parcial de los gobiernos u otras entidades públicas, cuyas actividades fortalecen al sector privado de la economía, también serán elegibles de



El agua puede

Un suministro estable y abundante de agua permite al agricultor Javier Conato obtener tres cosechas al año en su granja de Latacunga, Ecuador. Aproximadamente 34.000 personas de la región andina se beneficiarán del proyecto financiado con apoyo del BID que incluye la construcción de una represa y las obras de riego correspondientes. El acueducto fue construido por la firma suiza, Armered Betong Vagforbattringar, A.B.

obtener financiamiento de la Corporación.

El Convenio Constitutivo había sido firmado previamente por 15 países miembros del Banco: Barbados, Bolivia, Brasil, Costa Rica, Ecuador, Francia, Guatemala, Guyana, Honduras, Jamaica, Nicaragua, Perú, República Dominicana, Trinidad y Tobago y Venezuela.

Gerente Administrativo se retira del BID

José D. Epstein, gerente del Departamento Administrativo, se retirará del Banco a fines del presente año,

para asumir altas funciones docentes en la American University, en Washington, D.C., donde se desempeñará como Profesor de Economía y Director del Programa de Maestría en Banca de Desarrollo.

El señor Epstein acompaña al Banco desde su fundación, habiendo desempeñado funciones de Economista Senior, Jefe de Área en el Departamento de Operaciones, Tesorero, Gerente del Departamento de Planes y Programas y, en dos ocasiones, Gerente Administrativo.

Antes de ingresar al Banco, Epstein trabajó en el sector privado de su país, Bolivia. Durante muchos años ha sido conferencista en Universidades de América Latina y los Estados Unidos.

NUEVOS PROYECTOS

PRESTAMOS

Guatemala. . .70 millones de dólares del capital interregional para contribuir a financiar la segunda etapa del programa de reactivación industrial.



El programa tiene como objetivo canalizar recursos hacia el sector industrial de forma de aliviar la escasez de divisas y lograr una mayor utilización de la capacidad industrial instalada, mantener y aumentar el empleo, e incrementar el ingreso de divisas.

El préstamo fue otorgado al Banco de Guatemala, el cual a través de su Fondo de Reactivación Industrial, canalizará los recursos hacia los bancos comerciales y entidades financieras para el otorgamiento de créditos a las empresas industriales que producen para la exportación o sustituyen eficientemente las importaciones.

Los recursos se utilizarán para la adquisición de materias primas, partes, productos semielaborados, envases, materiales de empaque, repuestos, moldes, modelos, matrices, materiales de desgaste, implementos y materiales de mantenimiento y accesorios. Asimismo se destinarán a la compra de bienes de capital y la ejecución de obras de infraestructura para el establecimiento, ampliación y modernización de la capacidad productiva de las empresas.

El costo total del programa se estima en 87,5 millones de dólares, de los cuales el préstamo del Banco cubrirá el 80 por ciento.

Guatemala. . .1.000.000 de dólares del Fondo de Fideicomiso de Venezuela para el financiamiento de exportaciones no tradicionales.



La operación tiene como objetivo apoyar al pequeño y mediano exportador de productos manufacturados y semimanufacturados.

El programa será ejecutado por el Banco de Guatemala quien canalizará los recursos a través del sistema bancario nacional.

Guyana. . .16,1 millones de dólares del capital interregional para contribuir a rehabilitar la Corporación de Electricidad de Guyana (GEC), la empresa estatal de producción de electricidad.



El propósito del programa es aumentar la eficiencia y la producción de la GEC, la mayor productora y distribuidora de electricidad del país, a través de la rehabilitación de sus principales instalaciones generadoras.

El préstamo será utilizado por GEC para la restauración de cuatro de las nueve estaciones generadoras y sus sistemas de transmisión y distribución, y para contratar asesoría técnica y servicios de apoyo para la administración de GEC a través de un grupo de consultores.

Las cuatro estaciones generadoras incluyen la planta de vapor y turbina de gas Kingston B y tres estaciones diesel, Garden of Eden, Canefield y Onverwagt. Los trabajos en las instalaciones incluirán el reemplazo de componentes y la adquisición y mantenimiento de equipos de pruebas y repuestos.

El Banco aprobó además una operación de cooperación técnica no reembolsable del Fondo para Operaciones Especiales por el equivalente de 1.500.000 dólares, para la realización de tres estudios en las áreas de tarifas y financiamiento, personal y organización y un plan maestro de distribución, además de un programa de capacitación del personal de GEC y de los sistemas de distribución.

El costo total del proyecto se estima en 19,2 millones de dólares, de los cuales el préstamo del Banco cubrirá el 84 por ciento.

Mayor información puede obtenerse dirigiéndose a Guyana Electricity Corporation (GEC), 40 Main Street,

P.O. Box 10390, Georgetown, Guyana.

COOPERACION TECNICA

Guatemala. . .el equivalente de 480.000 dólares del Fondo Fiduciario de Progreso Social que el Banco administra por cuenta del gobierno de los Estados Unidos, en una operación de cooperación técnica no reembolsable para ayudar a financiar un estudio del sector agropecuario.

El proyecto, que será ejecutado por el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación a través de su Unidad Sectorial de Planificación Agropecuaria y de Alimentación (USPADA), prevé la elaboración de un estudio que analice las perspectivas de desarrollo del sector; identifique los factores restrictivos más importantes; plantee una estrategia de crecimiento a mediano plazo compatible con la generación de empleo, distribución del ingreso y seguridad alimenticia; revise las propuestas de inversión actuales del plan de desarrollo para el sector, y desarrolle los perfiles de los nuevos proyectos de inversión y fortalecimiento institucional.

El proyecto será ejecutado por una firma consultora contratada por USPADA. La firma consultora tendrá a su cargo la preparación y evaluación de prioridades sectoriales, estrategias y políticas de desarrollo del sector a mediano plazo y, finalmente, la preparación de un programa de actividades, incluyendo los proyectos de inversión y de fortalecimiento institucional para ejecutar dicha estrategia.

Regional. . .47.000 dólares del Fondo para Operaciones Especiales para un seminario destinado a examinar materias relacionadas con el desarrollo e integración de los países miembros del Pacto Andino.

Participarán expertos en desarrollo económico e integración y representantes del sector privado y de los gobiernos de los países miembros. El seminario tendrá lugar en Lima.

PEQUEÑOS PROYECTOS

Perú. . .1.304.000 francos suizos del Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos para adiestrar y proveer asistencia técnica y financiera a pequeños empresarios en el Perú.

El financiamiento, equivalente a aproximadamente 500.000 dólares, se otorgó a Acción Comunitaria del Perú (ACP), para financiar inversiones fijas y capital de trabajo de pequeñas empresas dedicadas a actividades industriales o de servicio en zonas marginales, específicamente aquéllas situadas en el Cono Norte de Lima.

Junto con el financiamiento anunciado hoy, el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable de 214.000 francos suizos, equivalentes a aproximadamente 82.000 dólares, para fortalecer la estructura institucional de la ACP.

República Dominicana. . .899.000 francos suizos del Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos, para mejorar la productividad y el nivel de vida de grupos de mujeres rurales y urbanas de bajos ingresos.

El financiamiento, equivalente a aproximadamente 350.000 dólares, será utilizado por Mujeres Aplicadas a la Industria (MAI), para adquirir equipo, proveer capital de trabajo y para rehabilitar sus centros de producción y servicios. Además, suministrará créditos a productoras individuales y a grupos para la compra de equipo y para capital de trabajo.

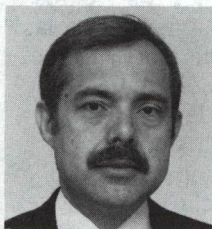
EMPRESTITOS

Europa. . .150 millones de dólares en una emisión de pagarés del capital ordinario del Banco. Los pagarés colocados al 10,5 por ciento, se vendieron a la par y tendrán vencimiento el 11 de septiembre de 1995.

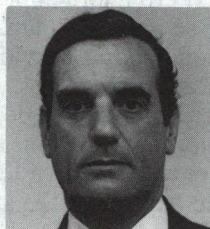


La emisión colocada en el mercado de eurodólares, será vendida al público por un consorcio internacional de compañías encabezado por Crédit Suisse First Boston Ltd. e integrado por Morgan Guaranty Ltd. y Deutsche Bank Capital Market Limited.

DESIGNACIONES



Sánchez Masi



Ocampo

Luis Sánchez Masi fue designado Gerente del Departamento Administrativo del Banco. Reemplaza a José D. Epstein, quien se acoge a los beneficios de jubilación.

El señor Sánchez Masi, de nacionalidad paraguaya, ocupaba el cargo de subgerente de Administración de Recursos Humanos. Ingresó al Banco en 1966 como Joven Profesional. Desde entonces ocupó diversas posiciones, tales como la de Asesor del Vicepresidente Ejecutivo y jefe de División en los Departamentos de Planes y Programas y de Operaciones.

Sánchez Masi se graduó de economista en la Universidad Nacional Autónoma de México.

Nelson Ocampo fue designado subgerente de Administración de Recursos Humanos.

El señor Ocampo, de nacionalidad uruguaya, se desempeñaba como jefe de la División de Empleo y Desarrollo. Se incorporó al Banco en 1973 como Especialista en el departamento de Análisis de Proyectos, desempeñándose luego como Representante del Banco en Bolivia y posteriormente fue jefe de la División de Remuneración y Prestaciones.

Ocampo se graduó como ingeniero civil en la Universidad de la República, en Montevideo.



Corredor



Villa

Juan Manuel Corredor fue nombrado jefe de la División de Empleo y Desarrollo.

El señor Corredor, de nacionalidad colombiana, ingresó al Banco en 1975 como especialista sectorial en la Representación en Haití. Posteriormente, en la sede del Banco en Washington, fue oficial de Operaciones y Consultor General Adjunto en el mismo departamento. Al momento de su designación para el nuevo cargo, el señor Corredor era jefe de la División de Remuneración y Prestaciones.

Corredor se graduó de ingeniero civil en la Universidad de los Andes en Bogotá y obtuvo una maestría en la misma especialidad en la Universidad de Maryland.

Rosa Olivia Villa fue designada jefe de la División de Remuneración y Prestaciones.

La señora Villa, de nacionalidad mexicana, se desempeñaba hasta el presente como Oficial de Operaciones. Previo a su ingreso al Banco, ocupó altos cargos en el sector público de su país, entre ellos el de subgerente de Programación Financiera de Nacional Financiera, S.A., jefe de Asesores en la Secretaría de Hacienda y Crédito Público y asesora en la Secretaría de Energía, Minas e Industria Paraestatal.

La señora Villa se graduó de Economista en la Universidad Nacional Autónoma de México y realizó estudios de Posgrado en el Instituto de Estudios Sociales de La Haya y en la Escuela de Economía de Londres.

Ha nacido una esperanza

Desolación, tierras exhaustas, siglos de pobreza y ahora intranquilidad social reclaman ayuda en la región andina del sur del Perú.

Una comunidad ubicada apenas 60 kilómetros fuera de una ciudad, puede estar totalmente aislada del mundo en la región andina del Perú.

El aislamiento y la pobreza caracterizan la vida de los campesinos. Para escapar a esa situación, muchos campesinos indígenas emigran para iniciar una nueva vida en las ciudades, pero la pobreza los persigue.

Como si esto fuera poco, el área de Ayacucho y los departamentos vecinos se ha visto afectada en los últimos tiempos por la violencia e intranquilidad social con su secuela de pérdida de vidas. Hombres y mujeres se convierten en refugiados en su

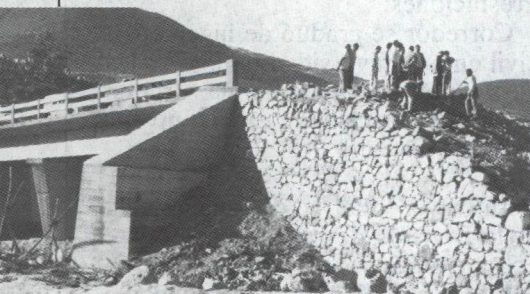
propio país, forzados a dejar sus pequeñas parcelas de tierra para unirse a los centros urbanos.

Pero ahora soplan nuevos vientos y se aprecian cambios visibles en las condiciones de vida de mucha gente. Para trabajar por el mejoramiento de las condiciones de vida de la población de la región de la sierra en el sur, que incluye los departamentos de Apurímac, Ayacucho, Cuzco y Huancavelica, se creó un organismo especial. En 1982, el BID aprobó una operación de cooperación técnica de 5 millones de dólares, que se sumaron a 7.875.000 dólares aportados por el gobierno peruano para ejecutar proyectos que incluyen caminos, salud, servicios sanitarios, educación y servicios comunitarios, riego, titulación de tierras y desarrollo agrícola.

Considerando el aislamiento de la región y su situación político-social, el proyecto se está desarrollando satisfactoriamente, según el director ejecutivo del organismo Proyecto Especial Sierra Centro-Sur, Julio Tenorio.

Cerca de Ayacucho, por ejemplo, los campesinos de varias villas construyen obras de riego que están aumentando la productividad agrícola. La colaboración de la gente es un factor importante del éxito logrado. "Son trabajadores receptivos para la asistencia" dijo el consultor de riego, Barriga Gamarra.

Los proyectos de riego han mejorado la productividad de 6.000 hectáreas beneficiando a entre 7.000 y 8.000 familias, explica Tenorio. "En la villa de Nahuimpuquio, por ejemplo, se construyó un reservorio para captar el agua que se pierde por los canales de riego durante la noche". Como resultado, los agricultores han



Un nuevo puente ayudará a unir Chancara con el resto del país. El cruce del río era antes difícil, si no imposible (abajo).



aumentado su producción un 50 por ciento. "El reservorio nos permite contar con más agua y mejorar la producción" dijo Priscilo Pérez, quien cultiva media hectárea de trigo, maíz y cebollas.

En la comunidad de Pomacocha, cerca de Ayacucho, un funcionario del Plan de Emergencia, informó de una cosecha de 800.000 kilos de papas y mayores ingresos. Las cosas mejoran pero la difícil realidad persiste: el presidente de la comunidad fue asesinado dos semanas atrás.

Proyectos para construir rutas y



puentes están terminando con el aislamiento. En la villa de Chancara, por ejemplo, un nuevo puente permitirá el cruce todo el año y no sólo cuando las aguas están bajas. En total, 159 kilómetros de caminos rurales han sido construidos, de un total previsto de 580 kilómetros, permitiendo por primera vez el movimiento de personas y bienes entre comunidades que antes no se comunicaban entre sí pese a la vecindad.

Las rutas están siendo construidas en las laderas de las montañas por

los propios campesinos con equipos apropiados y no por firmas constructoras con pesados equipos, según Wilfredo Salas, consultor del proyecto caminero. Se refirió específicamente a los 8 kilómetros de carreteras entre Machayconcha y el pueblo de Quinua, sobre las montañas. La ruta no es de primera clase pero es adecuada para las necesidades del área. Construida por 120 miembros de la comunidad a un costo de 15.000 dólares por kilómetro, está diseñada para un tráfico limitado. La utilización de mano de

Los estudiantes del poblado andino de Pomacoche son los beneficiarios directos del financiamiento del BID que permitió mejorar las instalaciones docentes del centro de estudios y adquirir nuevos equipos.

obra local no sólo crea empleos sino que además le da a la gente participación en un bien comunitario. Muchos campesinos abandonaron la zona cuando la violencia crecía. Hoy muchos retornan atraídos por el progreso que se registra.

El proyecto caminero también ha llevado a cambiar la filosofía de la construcción de carreteras, que otrora siempre conducían a Lima. Muchas de esas rutas, se abandonaban después que el punto de origen, por ejemplo un poblado minero, perdía su atractivo económico. Nunca se había pensado en términos de rutas que beneficiaran el desarrollo de una región.

El criterio es ahora vincular poblaciones que puedan intercambiar productos y ayudar así a su desarrollo y al establecimiento de comunidades permanentes.

Asimismo estas rutas permiten incorporar nuevas tierras a la producción, en la medida que aseguran acceso a los mercados en otras ciudades. Salas opinó que "sin agregar una gota de agua o sin aumentar la cantidad de trabajadores, mucha tierra se incorpora a la actividad productiva por el simple hecho de construirse un nuevo camino".

"Este programa ha cambiado todo. Hay comunidades que han aumentado su producción en un 100 por ciento entre 1983 y 1984, como Santa Cruz de Ila, en el departamento de Huancavelica". En Taya-caja, "cosechaban 10 toneladas por hectárea. Ahora han aumentado a 20".

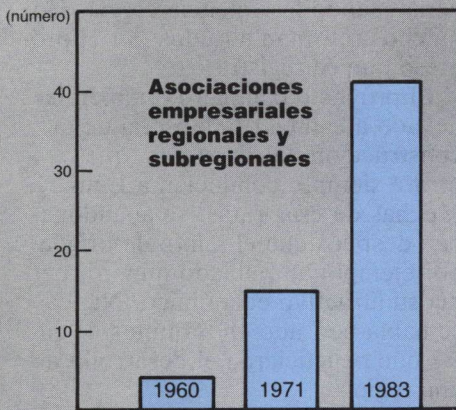
La gente está comenzando a comentar estos cambios y quieren continuar el programa. Porque, entre otras cosas, es el único programa que trata con los campesinos en sus mismos términos.

Por Carlos Conde

La cooperación empresarial crea raíces para la integración

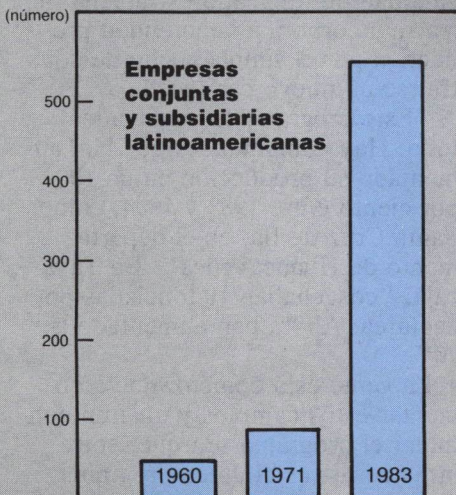
La cooperación empresarial y la transferencia de tecnología están ayudando a convertir en realidad la integración de América Latina.

Por Guillermo Ondarts



Fuente: INTAL

En 1960 prácticamente no había asociaciones empresariales regionales o subregionales. En 1983 funcionaban 41 organizaciones de esa naturaleza. Por otra parte, entre 1960 y 1983, el número de empresas conjuntas y subsidiarias latinoamericanas aumentó más del 400 por ciento.



Fuente: SEC/INTAL

Hasta comienzos de la década de los años sesenta, en la mayoría de los países de América Latina los empresarios mantenían escaso contacto con sus colegas de otros países de la región. Cuando se vinculaban con el exterior, lo hacían principalmente con los grandes centros de los países desarrollados.

Con la creación de los grupos de integración —Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), el Pacto Andino, el Mercado Común Centroamericano y la Comunidad del Caribe— en los años sesenta y setenta, se modificaron sustancialmente las relaciones empresariales en América Latina. Los mecanismos de integración influyeron en la configuración de la cooperación empresarial intrarregional a través de los acuerdos de comercio. Las disposiciones específicamente destinadas a fomentar la cooperación, como los acuerdos para evitar la doble tributación o los regímenes de empresas multinacionales latinoamericanas, fueron menos efectivas.

En la actualidad existen numerosas asociaciones empresariales de alcance regional y subregional. La Federación de Cámaras y Asociación de Industrias de Centroamérica (FECAICA), fue creada en 1960. En 1962 surgió la Asociación de Industriales Latinoamericanos (AILA), entidad integrada por la totalidad de las asociaciones industriales de los países de la ALALC, con el propósito principal de establecer un diálogo or-

Guillermo Ondarts es economista del Instituto para la Integración de América Latina (INTAL), con sede en Buenos Aires, del Banco Interamericano de Desarrollo.

gánico con las nuevas autoridades subregionales. También en el marco del Grupo Andino y en la Comunidad del Caribe se crearon federaciones de cámaras industriales.

Además de estas federaciones multisectoriales de industrias se han establecido distintas e importantes federaciones sectoriales. Algunas de estas entidades han alcanzado una representatividad considerable y cumplen en distinto grado con una labor de información y cooperación en beneficio de sus miembros. Si bien estas asociaciones contribuyeron incidentalmente a reforzar la cooperación directa entre las firmas latinoamericanas, ésta se desarrolló en gran medida como un proceso autónomo, que involucra transferencias de capital y de tecnologías y que asume formas muy variadas.

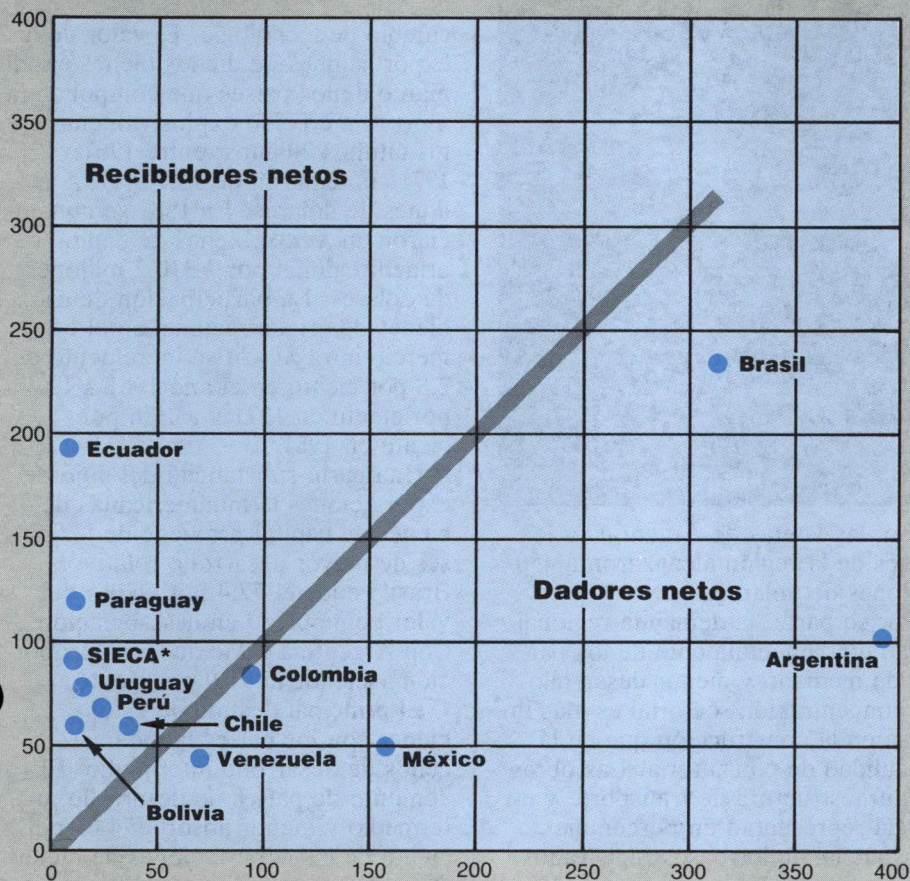
Las inversiones directas de capital para la constitución de filiales y empresas conjuntas representan más de la mitad de los casos observados en América Latina. Los acuerdos tecnológicos, denominación en la cual se incluyen las transferencias de recursos técnicos y de gestión que provienen de empresas no especializadas en la prestación de estos servicios, las siguen en orden de magnitud. En su conjunto, las modalidades mencionadas conforman la cooperación intrasectorial, que enlaza a firmas que se dedican por lo general al mismo tipo de actividad.

Los servicios de firmas consultoras, de construcción e ingeniería, y la exportación de plantas “llave en mano” reúnen un tercio de los casos registrados de cooperación. Según la evidencia disponible, en dichas operaciones se concentra el mayor flujo de divisas originado en la coopera-

Cooperación empresarial en el hemisferio

Aunque prácticamente todos los países cuentan con empresas que actúan fuera de fronteras, la magnitud de esa presencia exterior está claramente relacionada con el desarrollo relativo de cada país.

Cooperación recibida
(número de casos)



Cooperación ofrecida (número de casos)

Fuente: SEC/INTAL *Países del Mercado Común Centroamericano.

ción entre países de la región.

Brasil es el país que tiene mayor vinculación empresarial con el resto de América Latina. Sin embargo, en relación con el tamaño de sus economías, la intensidad de las acciones de cooperación es más alta para Ecuador, Paraguay, Colombia y Argentina.

Entre los receptores netos se encuentran los países de menor desarrollo económico relativo.

El destino de los casos de cooperación se encuentra menos concentrado, dado que los países que son originarios netos demandan una porción considerable del flujo total.

Los países centroamericanos y del Caribe son receptores netos de coo-

peración en relación con el grupo de naciones que integran la ALADI. En términos generales, el análisis del origen y el destino de los casos de cooperación revela que la relación de vecindad entre países y la existencia de asociaciones subregionales son factores que favorecen las iniciativas empresarias.

Un análisis de la evolución del número de empresas conjuntas y subsidiarias muestra una clara intensificación en la década de 1970, período en que el número de dichas empresas aumentó más del 400 por ciento.

Dentro de esos mecanismos, el sector manufacturero absorbe el mayor porcentaje, pero el crecimiento más rápido se observa en el sector de empresas comercializadoras ("trading

companies") y empresas financieras.

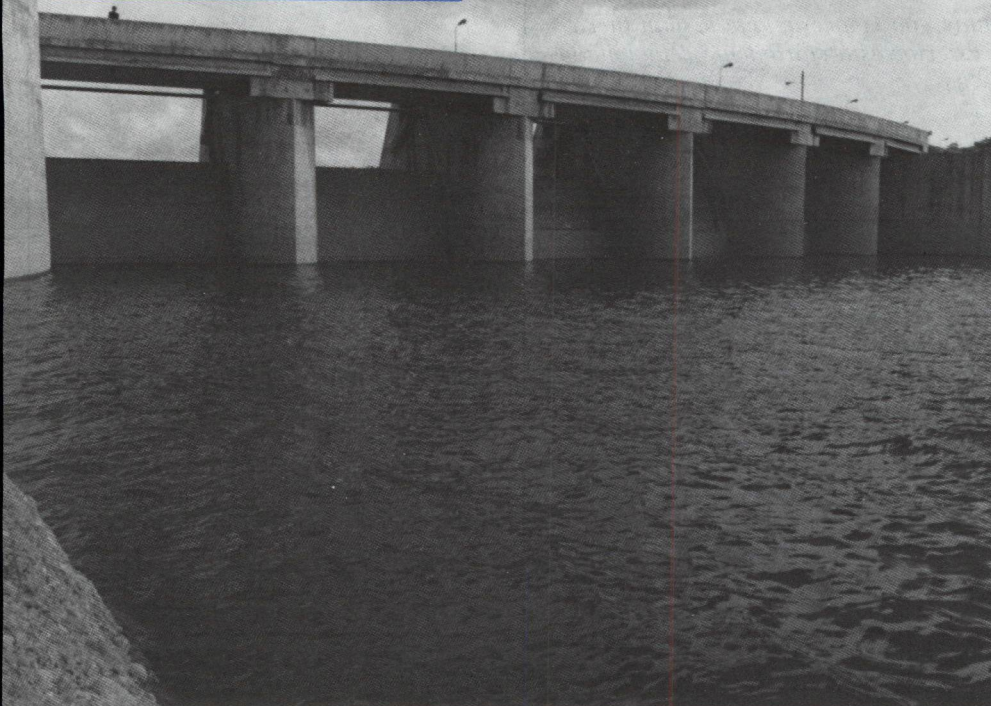
Algunas firmas exportan servicios técnicos y capacidad de ejecución de proyectos a otras empresas o instituciones de América Latina. De esta manera, movilizan recursos tecnológicos organizados en forma empresarial de un país a otro. En el proceso intervienen necesariamente una serie de acuerdos de cooperación, cuyas formas más habituales son el "consorcio" y la "subcontratación". Los adquirentes más importantes de estos servicios son las distintas ofi-

Casi todos los países latinoamericanos tienen empresas que actúan en el exterior.

cinas y empresas públicas. La participación de firmas latinoamericanas en la provisión de estos servicios, a veces en competencia y otras en colaboración con las grandes firmas extrarregionales, es un fenómeno reciente y de trascendencia.

En cuanto a los servicios de consultoría, si bien los pagos internacionales no suelen ser comparables en su dimensión con los otros flujos originados en acciones de cooperación, su efecto generador de comercio y su impacto global en las relaciones económicas de los países son indudablemente de gran significación. Los estudios, los proyectos, los análisis de factibilidad, la supervisión de obras y las demás actividades propias de la consultoría contribuyen a determinar en primer término la tecnología a emplear, luego las especificaciones, y por último pueden gravitar de modo determinante en la selección de proveedores de equipos, materias primas y partes.

En la actualidad, el nivel de proyección externa de las firmas consultoras latinoamericanas es considerable y se encuentra en rápida evolución. Mientras la mayor parte de las consultoras internacionales de los países desarrollados se crearon con anterioridad al año 1957 y, entre las que operan en la región, aproximadamente la mitad ya había comenzado a exportar servicios antes de ese mismo año, el 78 por ciento de



las firmas de los países de la ALADI nacieron con posterioridad a 1968 y sus operaciones externas comenzaron a realizarse en los últimos años. Aquéllas que han logrado mayor presencia fuera de sus fronteras son fundamentalmente las brasileñas, argentinas y mexicanas.

En relación con las firmas de consultoría de los países centroamericanos, las de Guatemala y Costa Rica tienen en el exterior apreciables niveles de actividad. De acuerdo con dos encuestas efectuadas por el INTAL, una de cada cinco firmas consultoras latinoamericanas realizó trabajos fuera de su país de origen durante 1980 y 1981.

Los servicios de consultoría brindados al exterior por empresas latinoamericanas se relacionan en su mayoría con proyectos de infraestructura energética y de transporte. Las actividades de consultoría en el sector manufacturero y en otras actividades productivas y de servicios son de menor significación relativa.

También cabe referirse a la ejecución de grandes obras en las que contratistas latinoamericanos —principalmente de Brasil, México y Argentina— compiten con las grandes firmas internacionales en licitaciones de construcción.

Se estima que Brasil vendió en la región tecnología vinculada a proyectos de infraestructura por un valor superior a 2.000 millones de dólares en el período 1976-1981. En ese

lapso, las ventas de Argentina a los países de la región alcanzaron a 450 millones de dólares.

Por su parte, la demanda regional surge fundamentalmente de los países de mediano y menor desarrollo. La concentración sectorial es más intensa en la construcción que en la modalidad de consultoría. Las obras de infraestructura de transporte y energía representan un porcentaje substancial de los casos registrados.

Las ventas de plantas “llave en mano” y la exportación de bienes de capital a pedido (“a la medida”) implican transferencia de tecnología y de otros recursos empresariales relacionados con la operación y administración de la planta o la comercialización del producto. Argentina, Brasil y México tienen ya una considerable experiencia en la exportación de plantas “llave en mano”. Varios países de la región han recurrido a firmas de esos orígenes para la adquisición de plantas manufactureras. El mayor número de ventas se encuentra en plantas de productos químicos, alimentos y bebidas. El valor estimado de exportación de plantas hacia América Latina por este concepto alcanza a 221 millones de dólares para Brasil y a 86 millones de dólares para Argentina.

A través del comercio regional de bienes de capital se realiza una de las formas más dinámicas de inter-

Una firma constructora de Costa Rica estuvo entre las empresas participantes en las obras del proyecto hidroeléctrico Tavera-Bao en República Dominicana.

cambio de tecnología. El valor de las exportaciones de dichos bienes en el marco de los países que componen la ALADI ha crecido explosivamente en los últimos 20 años; entre 1961 y 1971 aumentaron de 13,7 a 173,5 millones de dólares. En 1981 se comerciaron en ALADI bienes de capital de origen regional por 2.310,2 millones de dólares. La participación de estos bienes de origen regional en el comercio intra-ALADI se incrementó de 2,8 por ciento en el año 1961 a 12,3 por ciento en 1971 y a 19,6 por ciento en 1981.

Una parte substancial del flujo de exportaciones latinoamericanas de bienes de capital proviene de los países de mayor desarrollo relativo. Brasil vende el 77,4 por ciento del valor comercializado en la Asociación. Con Argentina y México, esa proporción asciende al 91,9 por ciento.

El principal destino de estos bienes son los países latinoamericanos de desarrollo intermedio. El conjunto de países de desarrollo intermedio y menor absorbe el 64 por ciento de las exportaciones de bienes de capital que Argentina, Brasil y México destinan a los demás países de ALADI.

La cooperación empresarial latinoamericana enfrenta dificultades de diversa índole. En la actualidad, parte de ellas se derivan de la recesión y la consecuente inestabilidad económica que, al afectar simultáneamente a varios países, han comprometido la situación financiera de algunas empresas que efectuaron recientemente sus primeras actividades en el exterior. Por otra parte, las restricciones a los pagos internacionales impuestas por diversos países a causa de la deuda no favorecen una rápida y confiable circulación de capitales y servicios.

Es necesario advertir sobre la importancia de que las fórmulas que se adopten para superar la difícil coyuntura que atraviesan los países de la región no agreguen obstáculos a la cooperación empresarial latinoamericana.

Es fundamental superar las limitaciones que establecen la complejidad de las legislaciones y los procedimientos administrativos en materia de radicación de capitales, transferencia de tecnología, giros, y acceso al crédito, así como también los problemas de doble tributación. La mayor parte de estos dispositivos legales están diseñados para regular a las grandes empresas transnacionales, que pueden soportar costosos gastos de gestiones y tramitaciones burocráticas y que disponen de diversas alternativas financieras.

Finalmente, cabe señalar que la acentuación y profundización del proceso de cooperación empresarial forman un elemento central en la generación de nuevos vínculos entre los grupos económicos de los distintos países. Estos canales de comunicación están en condiciones de facilitar las transferencias de capitales y tecnología dentro de la región y de actuar como mecanismos para administrar procesos de ajuste y racionalización vinculados a acuerdos comerciales entre los países. Sólo en este contexto los acuerdos de integración alcanzarán los beneficios que procuran, en términos de aprovechamiento de economías de escala, especialización y mayor poder de negociación.

La cooperación empresarial tiende a generar en todos los países intereses favorables a la integración, asegurando una distribución más equitativa de los beneficios de la misma. Las políticas de los gobiernos se deben orientar a dar señales de precios que favorezcan la integración y la cooperación en forma estable y sostenida. En la medida en que predominan las restricciones y las regulaciones discriminatorias, la cooperación empresarial sería insuficiente y, en consecuencia, la integración seguirá siendo una meta lejana.

Este artículo ha sido adaptado del Informe Progreso Económico y Social en América Latina 1984, que dedicó una sección especial a la integración económica.



En el proyecto hidroeléctrico de Pisayambo en Ecuador participaron una empresa mexicana que realizó obras civiles y una compañía venezolana que suministró algunos equipos.

La República

Bajo el título "El desarrollo agropecuario prioridad en Latinoamérica", *La República* de San José, Costa Rica, publicó un extenso artículo dedicado a informar sobre las actividades del BID durante los 25 años de sus operaciones en favor del aumento de la producción agrícola y el mejoramiento de las condiciones de vida de la población rural.

HOMBRE

La revista *Hombre de Mundo*, que circula en Centroamérica y el Caribe, dedicó su capítulo sobre finanzas a los 25 años del Banco Interamericano de Desarrollo. "El BID —dice el artículo— ha sido en todos estos años un factor dinámico en la búsqueda de soluciones a problemas específicos de muchos países".

La Jornada

La Jornada de México, al igual que periódicos de toda América Latina, dieron amplia cobertura al seminario realizado en la sede de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) en Montevideo en homenaje al 25o. aniversario del BID. Asimismo concedieron especial destaque al discurso del presidente del Banco, Antonio Ortiz Mena. El periódico mexicano informó que de acuerdo a las palabras de Ortiz Mena, los esfuerzos de ajuste de América Latina "sólo pueden fructificar en un contexto de recuperación económica internacional y de estabilidad monetaria de los países industriales".

El Comercio

En referencia al mismo encuentro de Montevideo, *El Comercio* de Lima, resaltó las palabras del presidente del BID en las que señala que "sólo la cooperación entre los países latinoamericanos y la integración de sus economías ofrecen respuestas de largo plazo a los problemas del desarrollo económico".



Niños huérfanos de Ayacucho, Perú, rodean a su benefactor, Juan Andrés Vivanco, en el lugar de las obras del centro infantil que se financia con apoyo del BID.

Maestro retirado ayuda a huérfanos

Volviendo del trabajo a casa a través de las oscuras calles de Ayacucho, Perú, el maestro Juan Andrés Vivanco se conmovía viendo niños — huérfanos— durmiendo en veredas y puertas de calle. La escena lo decidió a actuar. Al jubilarse de su profesión, cuando la mayoría de la gente se dedica a una vida tranquila, Vivanco decidió establecer un orfanato.

Para un maestro retirado, sin otros ingresos que una módica pensión, la tarea era gigantesca. Contaba, no obstante, con dos virtudes esenciales: la perseverancia y el saber cómo obtener apoyo.

En 1981, el "día de la madre" precisamente, recibió el título de la tierra donde se establecería el orfanato. "Pero no tenía dinero para construirlo" recordó. "Entonces fui a Lima y mis amigos se las arreglaron para organizar una conferencia de prensa. La señora Violeta Correa de Belaúnde (esposa del en-

tonces Presidente de la República) leyó acerca del proyecto e inmediatamente me llamó al Palacio Presidencial. Nos donó 2.000 bolsas de cemento. Al poco tiempo embajadas, bancos y personalidades como el escritor Mario Vargas Llosa estaban ayudando; este autor donó el último premio literario que había obtenido, por un monto de 50.000 dólares. La señora de Belaúnde también donó un autobús.

La estructura principal está terminada y los dormitorios están siendo equipados. La sala para los niños más pequeños está en construcción y se financia parcialmente con recursos de un préstamo del Banco Interamericano destinado a la rehabilitación de áreas deprimidas en la zona sur de la sierra central (ver página 4).

La sala de los más pequeños albergará a 20 niños de menos de cinco años. El orfanato hospeda actualmente a 40 niños de entre 8 y 12 años y tendrá capacidad para 160.

Con la difícil situación económica y las no menos difíciles perspectivas de financiamiento permanente, Vivanco depende de la buena voluntad nacional e internacional. Sus necesidades son crecientes. Vivanco está particularmente preocupado por la intranquilidad social del área. Al respecto destaca que muchos de los niños del orfanato han perdido a sus padres por causa de la violencia.